English translation

Numéro d'inventaire : 2015.27.37.12
Auteur(s) : Antoinette Léon
Type de document : travail d'élève
Période de création : 1er quart 20e siècle
Date de création : 1924
Matériau(x) et technique(s) : papier
Description : Papier jauni. Réglure simple 8 mm. Manuscrit encre noire.
Mesures : hauteur : 22 cm ; largeur : 17,4 cm
Notes : Devoir du 29 mai 1924. Traduction "Ode on intimations of immortality from recollections of early childhood" (Wordsworth).
Mots-clés : Anglais
Filière : Lycée et collège classique et moderne
Niveau : Post-élémentaire
Élément parent : 2015.27.37
Autres descriptions : Pagination : non paginé
Commentaire pagination : 2 p.
Langue : français

6½

Antoinette Léon
5e secondaire C

The 29th of May
1924

English translation

Traduire

Ode on intimations of immortality from recollections of early childhood
(Wordsworth)

Notre naissance est seulement un sommeil et un oubli
L'âme qui naît avec nous, l'étoile de notre vie
~~D'un autre lieu tient son origine~~ a ou ailleurs son coucher,
Et vient de loin ;
Non dans un oubli total du passé,
Non plus dans une extrême nudité,
Mais c'est en traînant des nuages de gloire que nous venons
De Dieu notre patrie :
?? La ~~Providence est~~ en nous dans notre enfance.
. . . . . .
Les ombres de la prison commencent à ~~revenir~~ tomber
L'enfant qui grandit,
Mais il contemple la lumière, et d'où elle jaillit
? Il l'avait dans sa joie ;
Le jeune homme, qui ~~journellement~~ chaque jour davantage ~~est loin~~ de l'Est